

ColoClear
by Circle

非入侵性大腸癌 篩檢測試

Non-invasive Stool-based FIT-DNA Test

會員價
Member Price

HK\$3,000

EOT21601

一測「便」知

Colon Health, Made Easy

什麼是ColoClear?

ColoClear by Circle是一個可偵測早期患大腸癌風險的非入侵性，在家採樣的大腸癌多靶點糞便基因(FIT-DNA)測試。ColoClear旨於讓大腸癌篩檢變得更**簡單**和**便利**，助您輕鬆安在家中便可掌握健康。

ColoClear是唯一獲國家藥品監督管理局批准的大腸癌篩檢測試。

What is ColoClear?

ColoClear by Circle is a non-invasive, FIT-DNA screening test for detecting early signs of colorectal cancer using at-home sample collection. The test is designed to make colorectal cancer screening **simple** and **convenient**, so you can be proactive and in control of your health.

It is the only test for colorectal cancer screening approved by the National Medical Product Administration (NMPA).

ColoClear
by Circle



96%

靈敏度¹
sensitivity¹

99.6%

陰性預測值¹
negative predictive value¹

ColoClear已在亞洲人群中進行臨床研究驗證。

ColoClear is clinically validated in Asian population studies.

L20220204

掌握大腸健康的第一步

Your first step to colon health



甚麼人士適合使用ColoClear? Who should use ColoClear?

ColoClear適合以下人士：

- 希望可以了解自己大腸健康狀況及檢測早期患大腸癌的風險的人士。
- 18歲以上，想尋找方便及簡單大腸癌篩檢的人士。
- 有大腸癌家族或個人病史的人士。
- 出現慢性便秘或腹脹等腸道症狀的人士。

! 在進行測試前，用家應諮詢醫護專業人士意見。
Patients should consult their primary healthcare provider before conducting the test.

The test is especially suitable for:

- Individuals eager to understand their colon health status and detect colorectal cancer risks early.
- Individuals above 18 years old looking for an accessible and convenient colorectal screening test.
- Individuals with family or medical history of colorectal cancer.
- Individuals with bowel symptoms, such as chronic constipation or bloating.

ColoClear有甚麼優勝之處? Why choose ColoClear for screening?



採用新一代DNA技術，多靶點糞便基因 (FIT-DNA) 測試技術；技術發展成熟，媲美美國市場領導者。

Utilises next-generation DNA technology, FIT-DNA technology; a well-established technology on par with the US market leader



高達99.6%陰性預測值和96%靈敏度的準確結果，並經過針對亞洲人群的臨床研究驗證

Accurate results with a 99.6% negative predictive value and 96% sensitivity, clinically validated in Asian population studies



唯一獲國家藥品監督管理局批准的大腸癌篩檢測試

The only approved colorectal cancer screening test by the National Medical Products Administration (NMPA)

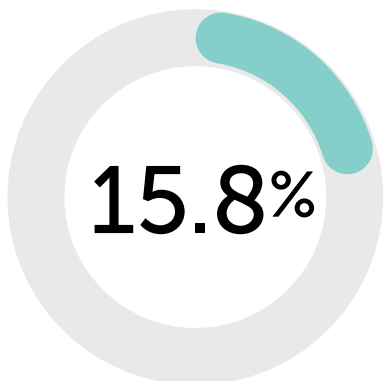


非入侵性及無痛，安在家中的採樣過程

Non-invasive and painless at-home sample collection at your convenience

L20220204

大腸癌資訊 Colorectal cancer facts

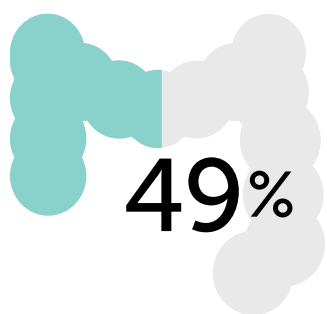


佔癌症新症總數的 15.8%¹

15.8% of all cancer cases in Hong Kong¹

大腸癌是香港第二位最常見的癌症

Colorectal cancer is the second most common cancer in Hong Kong



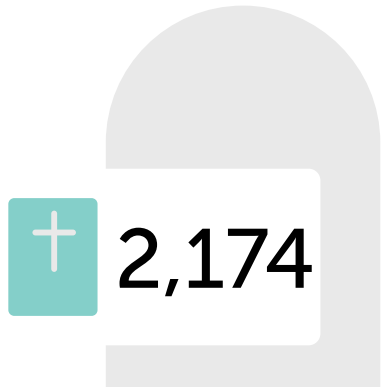
根據2017年的數據，49%的大腸癌

病例都在晚期才發現²

49% late-stage diagnoses in 2017²

接近一半的大腸癌病例都在晚期時才發現

Almost half of the colorectal cancer cases are late-stage

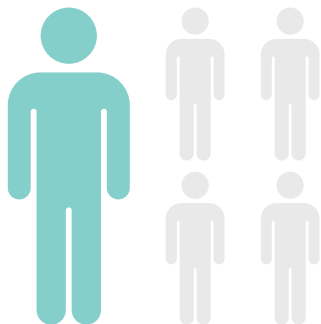


2019年，大腸癌造成的死亡個案高達2,174¹

2,174 colorectal cancer deaths in 2019¹

本港錄得的大腸癌死亡人數佔全部癌症的14.6%

It makes up around 14.6% of all cancer deaths in Hong Kong



接近五分之一的人有大腸癌肉³

Nearly 1 in 57 individuals have colorectal polyps³

瘻肉有機會在無任何症狀下演變為癌症

Polyps can grow and develop into cancer without showing symptoms

¹ Hong Kong SAR. Centre for Health Protection, Department of Health. (2022). Colorectal Cancer. <https://www.chp.gov.hk/en/healthtopics/content/25/51.html#healthtopics/content/25/51.html> ² Hong Kong SAR. Centre for Health Protection, Department of Health. (2020). Non-Communicable Diseases Watch - Fighting Colorectal Cancer. https://www.chp.gov.hk/files/pdf/ncd_watch_january_2020.pdf ³ Pan J. et al. (2020). Prevalence and risk factors for colorectal polyps in a Chinese population: a retrospective study. Scientific Reports. 10(1). doi: 10.1038/s41598-020-63827-6



ColoClear測試套裝包含甚麼？ What's included in the ColoClear kit?

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 採樣墊
Sample Collection Pad | 5 樣本袋
Specimen Bag |
| 2 樣本瓶A
Tube A | 6 使用說明書
Instructions Leaflet |
| 3 樣本瓶B
Tube B | 7 送件信封
Shipping Envelope |
| 4 採便捧
Sampling Scoop | 8 一次性手套
Gloves |

使用說明 How it works

1



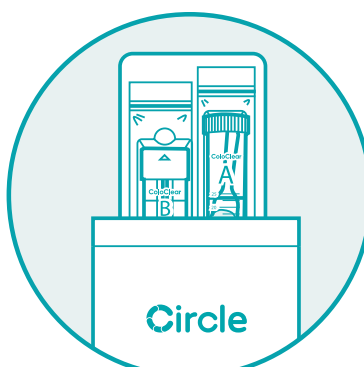
準備工作
Get everything ready

2



採集糞便樣本
Collect stool sample

3



包裝樣本
Pack your sample

4



檢查送返樣本資料
Check the return details



如有以下情況，請避免進行樣本採集：

- 經期
- 水便 / 腹瀉
- 便血（譬如痔瘡出血）

Avoid collecting the sample if you are experiencing any of the following:

- Menstrual bleeding
- Diarrhoea and/or watery stool
- Rectal bleeding (e.g. actively bleeding haemorrhoids)